

**ZUSATZ ZUM VERTRAGSABKOMMEN
vom 29.02.2016 für die Blutabnahme und
Entgegennahme von Urin- und Stuhlproben
verschiedener Körperflüssigkeiten und
Abstrichmaterial**

zwischen

**dem SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN
PROVINZ BOZEN**

in der Folge **Sanitätsbetrieb** genannt, mit Sitz in Bozen, Sparkassenstr. 4, Str.Nr./MwSt.-Nr. 00773750211, vertreten vom Generaldirektor Dr. Thomas Schael

und

der Privatklinik Villa Sant'Anna GmbH

in der Folge **Einrichtung** genannt, mit Sitz in Meran, Cavourstr. 58, St.Nr./MwSt.Nr.- 01272510213, die für die Erbringung der vertragsgegenständlichen Leistungen akkreditiert ist, vertreten durch deren gesetzlichen Vertreterin Frau Anna Bortolotti Crespi,

für mikrobiologische Probenentnahme

Vorausgeschickt, dass

- zwischen **Sanitätsbetrieb** und der **Einrichtung** am 29.02.2016 ein Vertragsabkommen zur Blutabnahme und Entgegennahme von Urin- und Stuhlproben verschiedener Körperflüssigkeiten und Abstrichmaterial für das Jahr 2016 abgeschlossen wurde;
- sich die Notwendigkeit ergeben hat, die **Einrichtung** auch für mikrobiologische Probenentnahmen zu beauftragen;
- die Landesregierung mit Beschluss Nr. 212 vom 23.02.2016 im Landestarifverzeichnis für die fachärztlichen ambulativen Leistungen die MIKROBIOLOGISCHE PROBENENTNAHME mit Kodex 91.49.3 einzuführen;

es wird folgendes vereinbart und festgesetzt:

Art. 1

Absatz 2 des Art. 1 (Gegenstand des Vertrages) wird wie folgt ersetzt:

„**Die Einrichtung** verpflichtet sich gemäß den Bedingungen gegenständlicher Vereinbarung für den **Sanitätsbetrieb** die Abnahme von Blut (Kodex 91.49.2), die Entgegennahme von Urin- und Stuhlproben, von Proben verschiedener Körperflüssigkeiten und Abstrichmaterial und die damit zusammenhängenden administrativen Tätigkeiten, in der Folge kurz „Abnahme“ genannt, sowie mikrobiologische Probenentnahmen (Kodex 91.49.3) durchzuführen.

Art. 2

**INTEGRAZIONE ALL'ACCORDO CONTRATTUALE
stipulato il 29.02.2016 per il prelievo di sangue
e il ritiro di campioni di urina e feci, di
campioni di diversi liquidi corporei e tamponi**

fra

**L'AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

in seguito denominata **Azienda Sanitaria**, con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio 4, cod.fisc./partita IVA 00773750211 rappresentata dal Direttore Generale dott. Thomas Schael

e

la Casa di cura Villa Sant'Anna s.r.l

in seguito denominata **Struttura**, con sede a Merano, via Cavour 58, c.f./partita IVA 01272510213 accreditato per l'erogazione delle prestazioni oggetto dell' accordo contrattuale, rappresentata dal suo legale rappresentante Sig.ra Anna Bortolotti Crespi

per il prelievo microbiologico

Premesso che:

- tra **Azienda Sanitaria** e la **struttura** il 29.02.2016 è stato stipulato un accordo contrattuale per il prelievo di sangue e il ritiro di campioni di urina e feci, di campioni di diversi liquidi corporei e tamponi;
- si è resa necessaria incaricare la **struttura** anche con il prelievo microbiologico;
- la giunta provinciale con delibera n. 212 del 23.02.2016 ha inserito nel nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale anche il PRELIEVO MICROBIOLOGICO con il codice 91.49.3;

si conviene e si stipula quanto segue:

Art. 1

Il comma 2 dell'art. 1 (oggetto dell'accordo) viene così sostituito:

„**La struttura** si impegna ad effettuare per l'**Azienda Sanitaria** in base alle disposizioni del presente accordo il prelievo di sangue (codice 91.49.2), il ritiro di campioni di urina e feci, di campioni di diversi liquidi corporei e tamponi e le correlate attività amministrative, di seguito denominati prelievi, nonché il prelievo microbiologico (codice 91.49.3).“

Art. 2

Absatz 3 von Art. 6 (Ausgabenhöchstgrenze) wird wie folgt ersetzt:

„**Der Sanitätsbetrieb** erkennt ab 01.03.2016 der **Einrichtung** den entsprechenden geltenden Landestarif des Landestarifverzeichnis für die Blutentnahme (Kodex 91.49.2 und das Entgelt für die zusätzlichen Dienstleistungen) **pro Patient**, für die Entgegennahme von Urin- und Stuhlproben, von Proben verschiedener Körperflüssigkeiten und Abstrichmaterial das vom Landestarifverzeichnis vorgesehene Entgelt von 3,40 Euro **pro Patient**, und den entsprechenden geltenden Landestarif des Landestarifverzeichnis für microbiologische Probeentnahmen (Kodex 91.49.3) **pro Patient**, an, welche mit einer oder mehreren Verschreibungen auf dem Rezeptblock des LGD/NGD angenommen wird und eine oder mehrere Abnahmen laut Art. 1 in Anspruch nimmt. Zu diesem Zweck ist der Tag der Annahme bindend.“

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Bozen – Bolzano, 03.05.2016

Il comma 3 dell'art. 6 (Tetto di spesa) viene così sostituito:

“**L'Azienda Sanitaria** riconosce dal 01.03.2016 alla **struttura** la rispettiva tariffa del tariffario provinciale vigente per il prelievo di sangue (codice 91.49.2 e il contributo per le prestazioni aggiuntive) **per ciascun paziente**, per il ritiro di campioni di urina e feci, di campioni di diversi liquidi corporei e tamponi il contributo previsto dal tariffario di Euro 3,40 **per ciascun paziente**, nonché la rispettiva tariffa del tariffario provinciale vigente per il prelievo microbiologico (codice 91.49.3) **per ciascun paziente**, a prescindere dal numero delle impegnative del SSP/SSN in suo possesso e dal numero dei prelievi fruiti in base all'art. 1. A tal uopo fa fede il giorno di accettazione.“

Letto, approvato e sottoscritto

Für die Einrichtung - Per la Struttura
Die gesetzliche Vertreterin – La Rappresentante Legale

Anna Bortolotti Crespi

Für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Per l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Der Generaldirektor – Il Direttore Generale
Dr. Thomas Schael (digitale Unterschrift – firma digitale)